

# Car Seat Safety

Throughout the United States, there are laws that require car seat use for children. In Ohio, parents or guardians by law must use a car seat for all children under 40 pounds and under 4 years of age. Make sure you know the car seat law of any state you may travel to. Many states require that children stay in appropriate car seats through 8 years or up to 4 feet, 9 inches tall. Car seat belts are made for adults and cannot protect a small child.

Car crashes are the main cause of serious injury and death in children. Correctly using a car seat can save a child's life or prevent a more serious injury.

## Car Seat Safety Guidelines

### Where do I place the car seat?

- The back seat is the safest place for children under 12 years to ride.
- Never place a child in the front seat of a car or truck that has a passenger air bag.
- If a child is old enough to use an adult seatbelt and must ride in the front seat, secure the child correctly in the lap and shoulder seatbelt and **move** the front seat as far back as you can from the dashboard.

# 安全座椅的安全

全美國都有法律規定兒童使用安全座椅。在俄亥俄州，兒童或監護人依法必須讓所有體重在 40 磅以下且不滿 4 周歲的兒童使用安全座椅。請務必瞭解您前往的任何州的安全座椅法律。許多州都規定，8 周歲以下或身高在 4 英尺 9 英寸 (1.49 公尺) 以下的兒童使用適當的安全座椅。汽車座椅安全帶是為成人製造，不能保護幼童。

車禍是造成兒童傷亡的主因。正確地使用安全座椅可拯救兒童的生命，或防止比較嚴重的傷害。

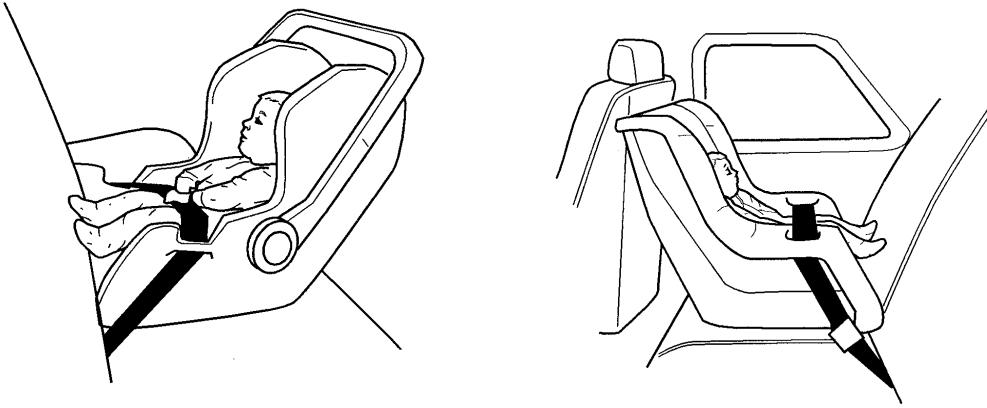
## 安全座椅安全指南

### 我將安全座椅放在何處？

- 對於 12 歲以下的兒童，後座是最安全的乘車處。
- 絕不要將兒童放在有乘客安全氣囊的轎車或卡車前座上。
- 如果兒童年齡夠大，能夠使用成人安全帶，並必須在前座乘車，請將膝部和肩部安全帶正確地繫在兒童身上，並將前座**後移**，與儀錶板儘量遠一些。

## Is my child facing the right way?

- Babies until 1 year old and 20 pounds must ride **rear facing** in an infant car seat.



- Children over 1 year old and between 20 and 40 pounds can ride in a child car seat **facing forward**.

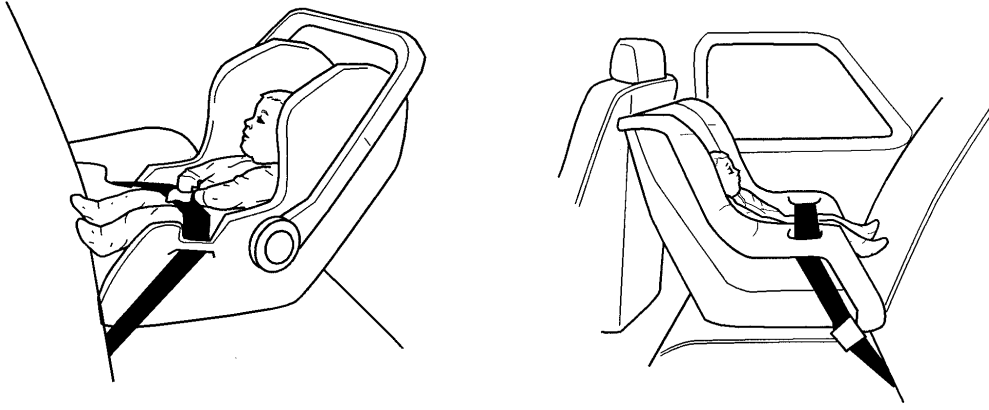


- Children between 40 and 80 pounds, often 4 to 8 years old, can ride in **booster seats**, which make the lap and shoulder belts fit correctly.



## 我的孩子面對的方向正確嗎？

- 1 周歲和體重 20 磅以下的嬰兒必須使用安全座椅，**面朝後**乘車。



- 1 周歲以上、體重 20 磅至 40 磅的嬰兒可使用安全座椅，**面朝前**乘車。



- 體重 40 磅至 80 磅的嬰兒、年齡常在 4 至 8 歲的兒童可使用加高座椅，從而能夠正確繫上膝部和肩部安全帶。



- Most children over 8 years old or 4 feet, 9 inches tall can fit correctly in a **lap and shoulder** seat belt.

### **Car Seat Safety Tips**

- Not all car seats fit in all vehicles. When installed correctly, the car seat should not move more than one inch from side to side.
- Attend a car seat safety check in your community. These may be offered by your local health department.
- Keep harness straps snug and fasten the harness clip at armpit level. Harness straps should be at or below the shoulder level.
- When using a **rear facing** infant seat, recline the car seat to keep the baby's head from dropping forward. Put the infant car seat carrying handle down.
- Rolled towels or rolled receiving blankets can be placed along the sides of the child for extra support. **Never** place padding under or behind the baby.
- The child should not have a heavy coat on under the straps of the harness. If extra warmth is needed, use a blanket over the seat.

大多數年齡超過 8 周歲或身高超過 4 英尺 9 英寸(1.49 公尺)的兒童均能合適地使用**膝部和肩部**安全帶。

## 安全座椅安全訣竅

- 並非所有安全座椅都適合所有汽車。安全座椅如果安裝正確，其兩側移動幅度不應超過一英寸(2.49 厘米)。
- 參加您的社區的安全座椅安全查實。此項目由您當地的衛生部門提供。
- 將繫帶貼緊，並將繫帶在腋窩高度扣上。繫帶應在肩部高度或其下。
- 在使用**面朝後**的嬰兒安全座椅時，請將安全座椅傾斜，以防寶寶的頭部向前下垂。將嬰兒安全座椅的提把往下按。
- 可在孩子的兩側墊上卷起的毛巾或包毯，以增加支撐。**絕不要**將墊子放在寶寶身下或身後。
- 兒童不應在繫帶下穿厚上衣。如果需要額外保暖，可在車座上用一塊毯子。

4/2006. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at [www.healthinfotranslations.com](http://www.healthinfotranslations.com).